



Das kostenlose Monatsmagazin





Bochums größtes Stadtteilmagazin

gute Gründe...



- zuverlässige Verteilung an die Haushalte
- journalistische Berichterstattung, bürgernah und ganz lokal

... für Ihre Werbung - VorOrt macht Werbung Sinn!

www.vorort-bochum.de 02 34-8 90 30 09

Wir vor Ort

Inhaltsverzeichnis

Aktuelles vor Ort

Kreativ in den Advent	Seite	8
Martinsumzüge: St. Martin ritt durch Schnee	Seite	9
Interview vor Ort		
Bernd Lohof: Karneval in Bochum ist klasse	Seite	7
Thema vor Ort		
Manfred Althaus: Der Herr der Zithern	Seite	4-5
Oase soll erweitert werden	Seite	11
Oldtimer im Keller	Seite	18
Literatur vor Ort		
Verena Liebers: Lächeln mit den Fingerspitzen	Seite	13
Soziales vor Ort		
Aktion: Kuscheldecken für Flüchtlings-Kinder	Seite	14
Spende: Großer Spaß mit Bobby-Cars	Seite	14
Angebot: Lauftreffs gestartet	Seite	15
Englisch-Senioren: Neues Zuhause gesucht	Seite	15
Caritas: 50 Jahre Hilfe für Eltern	Seite	17
Apotheken Notdienste	Seite	9
Gottesdienste	Seite	10
Rätsel	Seite	16
Sudoku	Seite	17
Termine vor Ort	Seite	19-22
Oma Berti	Seite	23

Ein Tipp für Weihnachten:

Impressum

Ein großes Stück Heimatkultur vermittelt unsere Oma Berti in ihren Kolumnen immer auf der letzten Seite in diesem Heft. Gesammelt in zwei kleinen Büchern gibt es die Weisheiten zum Nachlesen zu kaufen. In jedem guten Buchhandel.

Vorwort

Liebe Altenbochumer, liebe Wiemelhauser,

an dieser Stelle sehen Sie diesmal ein anderes Bild. Das hat damit zu tun, dass sich unser Team durch die Produktion Ihres neuen Stadtteilmagazins "VorOrt...in Altenbochum und Wiemelhausen" vergrößert hat. Seit Anfang des Jahres werden wir von Jörn Hartwich und Martin von Braunschweig unterstützt, die die Redaktion der Ausgabe übernommen haben. Beide arbeiten seit rund 20 Jahren als Nachrichten-Journalisten in Bochum und im Ruhrgebiet. Darüber hinaus sind sie Autoren von Buchprojekten und Firmenpublikatio-

Zeitgleich mit "VorOrt...in Altenbochum und Wiemelhausen" erscheinen natürlich auch weiterhin die Ausgaben "VorOrt...in Weitmar und Eppendorf" und "VorOrt...in Linden und Dahlhausen". Die Gesamtauflage beläuft sich inzwischen auf 57.500 Exemplare. Darauf sind wir stolz. Wir wissen aber auch: Wirklich erfolgreich kann man nur gemeinsam sein. Deshalb freuen wir uns ganz besonders über Ihre Anregungen, Hinweise und Tipps. Lassen Sie uns auch weiterhin Hand in Hand arbeiten. Lassen Sie uns wissen, was Sie "VorOrt" bewegt, ärgert oder freut.

Mit den besten Wünschen für eine ruhige und besinnliche Vorweihnachtszeit



Kaspar Kamp, Martin von Braunschweig, Michael Hinz und Jörn Hartwich (v.l.)



23

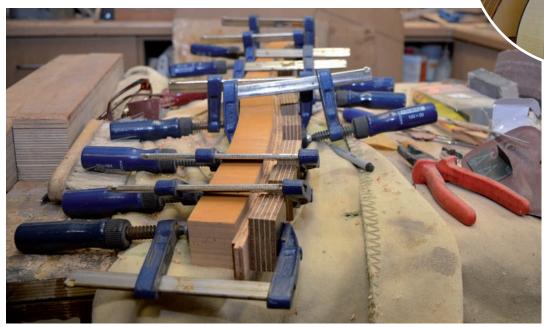
Seite

Thema vor Ort

Der Herr der Zithern

Sogar André Rieu weiß die Instrumente von Manfred Althaus zu schätzen





In der Werkstatt von Manfred Althaus entstehen hochwertige Instrumente. Manchmal tritt er auch selbst auf.

Das Erstaunliche an dieser Geschichte ist, dass sie in einem kleinen Keller in der Bindfadensiedlung spielt. Hier – zwischen edlen Hölzern und verstaubten Maschinen – entstehen die wundervollsten Zithern.

die man sich vorstellen kann. Eine hat es sogar bis in das weltberühmte Orchester von André Rieu geschafft.

Es sind nur ein paar Stufen bis in die Werkstatt von Manfred Althaus. Entlang der Wände stapeln sich Hölzer aus aller Welt: Ovangkol aus Afrika, Makassar-Ebenholz aus Papua-Neuguinea, Brasilzeder aus Südamerika, Haselfichte aus den Alpen, Wurzelhölzer, und vieles mehr. Zwischen Schraubzwingen liegt eine halbfertige Zither, bereit zur Weiterverarbeitung.

Wie alles begann? Da muss Althaus schmunzeln. "Auf dem Dachboden meines Patenonkels lag noch eine alte Zither", sagt er. "Ich mochte den Klang. Es ist wunderschöne Musik."

Eigentlich wollte der heute 68-Jährige schon immer Instrumentenbauer werden. Doch das war nicht möglich. Die einzige Schule war in Mittenwald, zu Hause waren sie vier Kinder. "Wer sollte das bezahlen?" Also wurde er Maler, später war er fast 40 Jahre lang Fahrer der Ruhr-Uni. Doch der Instrumentenbau hat ihn nie losgelassen. Althaus kaufte Bücher, versuchte sich zuerst am Nachbau einer Gitarre. "Ich habe ohne Ende Lehrgeld gezahlt", sagt er. "Ich hatte ja keine Ahnung." Doch irgendwann hatte er den Dreh raus. Er las alles, was es über den Zitherbau zu lesen gab, informierte sich bei den Mathe-Professoren der Uni, entwickelte eigene Tricks. Einmal ging er sogar zu seinem Hausarzt, der ihm eine Zither aufs Röntgengerät





Jetzt Mehrbrillenangebot sichern! 2x in Bochum

... herzlich gern

www.kock-brillen.de

Thema vor Ort



Prüfender Blick: In den Regalen lagern edle Hölzer.

legte. So konnte er den Innenaufbau studieren.

Heute ist sein Rat überall gefragt. Denn es gibt Geheimnisse, die auch er nicht verrät. Es ist der perfekte Klang, den der Instrumentenbauer hinbekommen muss. Und das bei 30 Bünden auf dem Griffbrett. "Es ist alles reine Mathematik", sagt Althaus. Doch das ist natürlich nur die halbe Wahrheit. Die Auswahl und die Verarbeitung der Hölzer ist eine Kunst, die nur wenige beherrschen. Denn was das Instrument aushalten muss, ist

enorm. Die Zugkraft der Saiten entspricht dem Gewicht von zwölf Zentnern.

Für Althaus ist der Instrumentenbau immer nur ein Hobby gewesen. Deshalb rechnet er auch gar nicht nach, wie viele Wochen und Monate er mit dem Bau einer einzigen Zither verbringt. Oder mit dem Bau einer Konzertgitarre. "Trotzdem bin ich immer stolz, wenn ich etwas verkaufe." In einem seiner Instrumentenkoffer liegt sogar eine absolute Weltneuheit. Eine Doppelluftresonanzzither mit verlänger-



In Bochum gebaut: Eine fertige Zither mit Logo.

ten Bass-Saiten. Doch Althaus baut auch Gitarren in allen gewünschten Mensuren und Griffbrettbreiten, dazu griffbrettlose Instrumente wie die Tischharfe, die jeder spielen kann, weil es für sie Unterlegenoten gibt. Oder Leiern und Kantelen.

Wer einige der Instrumente bewundern möchte: Am 1. Advent spielt der 68-Jährige beim Kunsthandwerkermarkt im St.-Johannes-Stift in Wiemelhausen. Kontakt: Tel.: 62 33 93 87





Einfamilienhaus



Wohntraum in Bochum-Altenbochum

Objektart

Baujahr 1999 ca. 78 m² Wohnfläche Zimmer 3.5 Energieverbrauchsausweis Verbrauchskennwert 88,9 kWh/(m²a) Energieträger Fernwärme Garage

Eigentumswohnung

Kaufpreis € 159.000,--

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Eine Klasse für sich in Bochum-Altenbochum

Objektart

Baujahr 2009 Wohnfläche ca. 118 m² Zimmer 3.5 Energieverbrauchsausweis Verbrauchskennwert 84,0 kWh/(m²a) Energieträger Fernwärme Fußbodenheizung

Eigentumswohnung

Kaufpreis € 350.000,--

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



in Bochum-Wiemelhausen

Baujahr	1967
Wohnfläche	ca. 188 m²
Zimmer	7,5

Energiebedarfsausweis

Objektart

Bedarfskennwert 177,9 kWh/(m²a) Energieträger Gas

Energieeffizienzklasse

Kaufpreis € 299.000,--

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Rarität in Adresslage in Bochum-Wiemelhausen

Objektart	Einfamilienhaus
Baujahr	1954
Wohnfläche	ca. 211 m²
Grundstück	ca. 1.285 m²
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	340,5 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	Н

Kaufpreis € 510.000,--

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Unmittelbar im Grünen in Bochum-Wiemelhausen

Objektart

Objettiare	Ligentamowaniang
Baujahr	1974
Wohnfläche	ca. 96 m²
Zimmer	4,5
Energieverbrauchsaus	weis
Verbrauchskennwert	83,5 kWh/(m²a)
Energieträger	Strom
Tiefgaragen-Stellplatz	

Eigentumswohnung

Kaufpreis € 139.000,--

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Mit Komfort und Charme in Bochum-Wiemelhausen

Objektart

Baujahr	1964
Wohnfläche	ca. 95 m²
Zimmer	3,5
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	176,0 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas

Kaufpreis € 155.000,--

2002 modernisiert

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

■ ImmobilienDienst der Sparkasse Bochum GmbH

Eigentumswohnung

Dr.-Ruer-Platz 5 44787 Bochum Tel.: 0234 611-4813/4820 Fax: 0234 611-4890 www.s-immobiliendienst.de

Erzielung des optimalen Kaufpreises

Interview vor Ort

"Karneval in Bochum ist total klasse"

Zum Start der Session sprach VorOrt mit Karnevals-Präsident Bernd Lohof aus Altenbochum



Helau und Man Tau: Bernd Lohof, Präsident des Festausschusses Bochumer Karneval.

echtsanwalt Bernd Lohof aus Altenbochum ist seit zwölf Jahren Präsident des Bochumer Festausschusses Karneval und seit neun lahren Vorsitzender des Rechtsausschusses des Bundes

REINIGUNG?

Wir reinigen Ihre Plissees, Innen-und Außenjalousien, Lamellen und Gardinen!

> Tel. (02 34) 50 23 23 www.hartenberg.de



Deutscher Karneval. Zu Beginn der neuen Session trafen wir ihn in seiner Kanzlei an der Wittener Straße.

Wie lange sind Sie jetzt schon mit dem Karneval verheiratet?

Also verheiratet bin ich mit dem Karneval gar nicht (lacht). Ich mache Karneval in Bochum aber schon seit fast 30 Jahren. Allerdings erst im kleinen Bereich. 1996 bin ich dann Prinz geworden. Seit 2003 bin ich Präsident des Festausschusses.

Karneval in Bochum... Die Hochburgen sind doch am Rhein. Macht es trotzdem Spaß?

Eine Hochburg ist dort, wo Karneval mit Herz und Leib gefeiert wird. Deshalb können wir durchaus sagen: Wir sind in Bochum eine Karnevals-Hochburg. Auch wenn wir nicht so die Massen bewegen wie in Köln.

Der Karneval beginnt im November und endet im Februar. Kann man wirklich so lange fröhlich sein?

Fröhlichkeit ist eine Lebenseinstellung. Ich bin eigentlich immer

gut drauf, unabhängig vom Karneval. Das Besondere im Karneval ist halt, dass man feiert, Feiern organisiert, Feiern besucht. Das Gemeinschafts-Erlebnis, das ist das Schönste am Karneval.

Wie hält man sich so lange fit?

Es ist eigentlich nicht besonders anstrengend. Man denkt immer, Karneval hat mit Saufen zu tun. Natürlich gibt es Exzesse, aber die will man gar nicht. Gerade als Funktionär ist man eigentlich immer fit. Ich war als Funktionär nie betrunken. Das geht gar nicht.

Wie entstehen eigentlich Büttenreden?

Büttenreden entstehen, Wie weiß ich nicht. Ich habe noch nie eine geschrieben.

Warum sagt man eigentlich in Bochum "Man Tau" und in Linden "Helau"?

Da gibt es ganz unterschiedliche Erklärungen. Das ist meistens historisch bedingt. Irgendwann kommt man dazu, dass man sich abgrenzen will. Es gibt in Deutschland wahrscheinlich tausende von Sprüchen.

Jetzt gibt es in Linden keinen Prinzen. Ist das der Untergang des Karnevals bei uns?

Ich bin zwar traurig, wenn wir keinen Prinzen haben. Aber dass wir dadurch den Untergang herbeiführen, das ist mitnichten der Fall. In Bochum sind wir in diesem Jahr eigentlich wieder richtig gut dabei. Wir haben erstmals ein Dreigestirn, das rein weiblich ist. Das gab es im Ruhrgebiet, glaube ich, noch gar nicht.

POLSTEREI GESUCHT?

Riesige Stoffauswahl, freundliche Beratung, kompetente Ausführung!

Tel. (0234) 502323 www.hartenberg.de



Sind Sie trotzdem manchmal traurig, dass Sie nicht im Rheinland wohnen?

Nie. Ich finde Bochumer Karneval total klasse.

Infos und Termine: www.karneval-bochum.de



Smart Home

Ihr Heim. Einfach bedienen. Intelligent automatisieren.

Im Loxone Smart Home steuert ein zentrales Gerät - der intelligente Loxone Miniserver - alles. Von der Beschattung über die Musik bis hin zur Heizung. Auch zum Nachrüsten.

Wir machen das!

www.facebook.de/ElektroOberfeld • info@elektro-oberfeld.de • www.elektro-oberfeld.de

Aktuelles vor Ort



Meldung

Altenbochum glüht

Pünktlich zur Adventszeit erstrahlt auch Altenbochum wieder in weihnachtlichem Glanz, Besonderes Markenzeichen sind die wunderschönen Herrnhuter Sterne. Sie sollen den Stern von Betlehem symbolisieren. Eingeläutet wird die Vorweihnachtszeit am 28. November. Dann lädt die Werbegemeinschaft Altenbochum wieder zu "Altenbochum glüht" ein. Die stimmungsvolle und gesellige Veranstaltung findet wegen der Bauarbeiten in diesem Jahr allerdings nicht vor der evangelischen Kirche, sondern vor der katholischen Liebfrauenkirche an der Bruchspitze statt. Bei kleinen Köstlichkeiten und Getränken steht das Miteinander im Vordergrund. Zusammenkommen, klönen und genießen: Das ist das Motto des kleinen, gesel-Weihnachtsmarktes. Gleichzeitig mit "Altenbochum glüht" beginnt die Vorweihnachtsaktion "Altenbochum strahlt". Einige der großen Sterne waren zuletzt auf der Veranstaltung "Sternenwiese" zu sehen – an der Goerdtstraße.

Kreativ in den Advent

Basare und Ausstellungen in Altenbochum und Wiemelhausen



Immer sehr beliebt: Der Kreativmarkt des TV Frisch-Auf Altenbochum.

Der Advent ist Basarzeit – und damit natürlich auch eine gute Gelegenheit, sich nach kreativen Weihnachtsgeschenken umzusehen.

Schon echte Tradition hat zum Beispiel der Kreativmarkt des TV Frisch-Auf Altenbochum, der am 15. November im Bonhoefferhaus stattfindet. Ab 11 Uhr werden Künstler und Kreative ihre handwerklich hergestellten Artikel präsentieren und verkaufen. Auch in diesem Jahr werden wieder wunderschöne Arbeiten, ausgefallene Dekorationsartikel, Holzarbeiten, Schmuck, Bilder, Karten und andere einzigartige Weihnachtsgeschenke angeboten. Natürlich wird es auch wieder eine Cafeteria und einen extra Spielraum für Kinder geben. Zwei Wochen später, am 1. Advent (29. November), laden die Altenbochumer Werkstätten zu ihrem traditionellen Basar ein. Neben Adventskränzen und Gestecken werden Kunstgewerbeartikel des Angehörigenkreises angeboten. Der Adventsbasar ist auch diesmal wieder mit einem Tag der offenen Tür verbunden, so dass Besucher die Gelegenheit haben, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Ebenfalls am 1. Advent lädt auch der St.-Johannes-Stift an der Borgholzstraße in Wiemelhausen zu einem Kunsthandwerkermarkt ein. Hier gibt es auch jede Menge Musik, unter anderem vom Chor der Don-Bosco-Schule.



dem Instrumentalkreis der Brenscheder- und Borgholz-Schule und von Manfred Althaus an der Zither

Und noch ein Tipp: Am 21. November findet der Adventsbasar der katholischen Frauengemeinschaft Liebfrauen statt. Beginn: 15 Uhr im Gemeindezentrum Bruchspitze.





Aktuelles vor Ort

"St. Martin ritt durch Schnee und Wind"

Traditionelle Umzüge mit Feuer und Musik in Altenbochum und Wiemelhausen

s ist immer wieder ein schönes Bild: Wenn "St. Martin" hoch zu Ross über die Straßen reitet und Kinder ihre Laternen schwenken, macht sich Feststimmung breit. Anfang November ist es wieder soweit. Den Auftakt macht Altenbochum. Der ökumenische Martinszug beginnt am 5. November um 17 Uhr mit einer Andacht in der Liebfrauenkirche. Für den Laternenumzug ist folgende Route geplant: Friemannplatz, Lindengraben, Goerdtstraße. Goerdtpark, Schulenburgstraße, Immanuel-Kant-Straße, Freigrafendamm,



Wieder mit dabei: Nachwuchs-Musiker aus dem Petri-Posaunenchor.

Liebfrauenstraße. Bruchspitze - und zurück zur Kirche. Dort wird auch das Martinsfeuer

entzündet.

Drei Tage später, am 8. November, wird St. Martin dann

durchs Kirchviertel reiten. Die ökumenischen Feierlichkeiten beginnen um 17.15 Uhr mit einer Andacht in St. Johannes. Die musikalische Begleitung übernimmt der Pausaunenchor der Petri-Gemeinde, an der auch wieder Nachwuchs-Musiker teilnehmen werden. Für den anschließenden Laternenzug durch das Kirchviertel ist folgende Route geplant: Brenscheder Straße, Stiepeler Straße, Möllersweg, Glücksburger Straße und zurück zur Kirche. Das abschließende Martinsfeuer wird wieder auf der Pfarrwiese entzündet.

1. November Falken-Apotheke,

Wittener Straße 199 35 10 28

2. November Apotheke am Hauptbahnhof.

Kurt-Schumacher-Platz 11-12 604 34

3. November Herz-Apotheke,

Kurt-Schumacher-Platz 2 178 70

4. November Alpha-Apotheke,

Hans-Böckler-Straße 1-19 606.81

5. November Kronen-Apotheke,

Brückstraße 66-68 168 23

6. November Einhorn Apotheke,

Grosse Beckstraße 1 673 15

7. November Apotheke am Husemannplatz,

Kortumstraße 66 916 06 73

8. November Apotheke Reich,

Kortumstraße 46-48

9. November Hirsch-Apotheke,

Kortumstraße 19-21 136.60

10. November Civis-Apotheke in der Drehscheibe.

Kortumstraße 100 185 35

11. November Alte Apotheke

Bongardstraße 29 166 29

12. November Blaue Apotheke,

Kortumstraße 103

162 20

13. November Kosmos-Apotheke,

Hattingerstraße 246 43 46 51

14. November Stern-Apotheke,

Brenscheder Straße 47

739 64

15. November Kirchviertel-Apotheke, Brenscheder Straße 50

765 97 16. November Apotheke in Steinkuhl.

Markstraße 120

38 25 79

17. November Glückauf-Apotheke,

Suntumer Straße 14, 935 11 50

18. November Elbe-Apotheke,

Grüner Weg 40 a 59 22 12

19. November Sonnen-Apotheke.

Gartenstr. 112 715 55

20. November Stern-Apotheke,

Wartburgstr. 1 28 00 62

21. November Hustadt-Apotheke,

Buscheyplatz 15

70 16 91

22. November Apotheke Uni-Center,

Querenburger Höhe 123 70 44 75

23. November Höke`s Alte Apotheke Weitmar,

Hattinger Straße 334, 43 14 21

24. November Glückauf-Apotheke,

Herner Straße 351

53 14 67

Adler-Apotheke,

Unterstr. 2, 28 71 20

25. November Westfalen-Apotheke,

Riemker Straße 13

52 21 70

26. November Blaue Apotheke,

Apotheken-Notdienste

Kortumstraße 103 0234 - 162 20

27. November Mark-Apotheke,

Karl-Friedrich-Straße 123

47 01 12

28. November Delphin-Apotheke,

Markstraße 402

47 23 06

29. November Die Park

Apotheke,

Alte Bahnhofstr, 161

921 04 45

30. November Andreas

Apotheke,

Hasenwinkeler Straße 204 49 25 45

EGEN SIE WERT AUF IHRE GESUNDHEIT





Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr Sa. 9.00 bis 14.00 Uhr

Frielinghausstr. 8 · Ecke Wittener Str. Im Altenbochumer Bogen · 44803 Bochum Tel. 02 34 - 33 38 629

Anzeige

Kirchen vor Ort

Gottesdienste November

Petrikirche Wiemelhauser Str. 257



1. November, Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst 8. November, Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst mit Posaunenchor 15. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst 22. November, Totensonntag

10.00 Uhr Gottesdienst 15.00 Uhr Andachten zum Totengedenken, Friedhöfe Wiemelhauser Str.

und Stiepeler Str. 29. November, 1. Advent 10.00 Uhr Gottesdienst

Melanchthonkirche Königsallee 48

1. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl 12.00 Uhr Mittagskirche

15.00 Uhr Koreanischer Gottesdienst

8. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

15.00 Uhr Koreanischer Gottesdienst

17.00 Uhr Wuselgottesdienst für Kinder

15. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

12.00 Uhr Mittagskirche

15.00 Uhr Koreanischer Gottesdienst

22. November, Totensonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

15.00 Uhr Koreanischer Gottesdienst

29. November, 1. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst

15.00 Uhr Koreanischer Gottesdienst

Lutherhaus Wittener Str. 242

1. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst 11.15 Uhr Kindergottesdienst

15. November, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

11.15 Uhr Kindergottesdienst

22. November, Totensonntag **11.15 Uhr** Kindergottesdienst

29. November, 1. Advent

11.15 Uhr Kindergottesdienst

Gemeindehaus Laer Grimmestraße 4

8. November, Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst 22. November, Totensonntag 10.00 Uhr Gottesdienst 29. November, 1. Advent 10.00 Uhr Frauenhilfs-Gottesdienst

St. Johannes Brenscheder Str. 48

1. November, Sonntag

11.30 Uhr Hochamt 2. November, Montag

15.00 Uhr Hl. Messe d. Senioren

19.00 Uhr HI. Messe

3. November, Dienstag 8.30 Uhr Hl. Messe

4. November, Mittwoch

18.00 Uhr Hl. Messe

6. November, Freitag

8.30 Uhr HI. Messe

7. November, Samstag

18.15 Uhr Vorabendmesse

8. November, Sonntag 11.30 Uhr Hochamt

17.15 Uhr Martinsandacht

10. November, Dienstag

8.30 Uhr Frauenmesse

11. November, Mittwoch

18.00 Uhr Hl. Messe

13. November, Freitag 8.30 Uhr Hl. Messe

14. November, Samstag

18.15 Uhr Vorabendmesse

15. November, Sonntag

10.00 Uhr Kleinkinder-Wort-Gottesdienst

11.30 Uhr Hochamt

17. November, Dienstag

8.30 Uhr HL Messe

18. November, Mittwoch

18.00 Uhr Hl. Messe

20. November, Freitag

8.30 Uhr Hl. Messe

21. November, Samstag

18.15 Uhr Vorabendmesse

22. November, Sonntag

11.30 Uhr Hochamt

24. November, Dienstag

8.30 Uhr Hl. Messe

25. November, Mittwoch **18.00 Uhr** HI. Messe 27. November, Freitag 8.30 Uhr Hl. Messe

28. November, Samstag

18.15 Uhr Vorabendmesse

29. November, 1. Advent

11.30 Uhr Hochamt

Liebfrauen Liebfrauenstr, 3



1. November, Sonntag

8.30 Uhr HL Messe

9.00 Uhr Kindermesse

2. November, Montag

8.00 Uhr HI. Messe

3. November, Dienstag

12.00 Uhr Atempause

4. November, Mittwoch

8.00 Uhr Hl. Messe

21.50 Uhr Komplet

5. November, Donnerstag

8.00 Uhr Hl. Messe

17.00 Uhr Andacht zum Martinszug

18.00 Uhr Frauengemeinschaftsmesse

6. November. Freitag

8.00 Uhr Hl. Messe

7. November, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

8. November, Sonntag 8.30 Uhr HI Messe

11.30 Uhr Hochamt

9. November, Montag

8.00 Uhr Hl. Messe 28. November, Samstag 17.00 Uhr Vorabendmesse 29. November, 1. Advent 8.30 Uhr Hl. Messe 11.30 Uhr Hochamt 30. November, Montag 8.00 Uhr Hl. Messe Neuapostolische Kirche

8.00 Uhr Hl. Messe

12.00 Uhr Atempause

8.00 Uhr Hl. Messe

21.50 Uhr Komplet

8.00 Uhr Hl. Messe

8.00 Uhr HI. Messe

8.30 Uhr Hl. Messe 11.30 Uhr Kindermesse

8.00 Uhr Hl. Messe 17. November, Dienstag

8.00 Uhr Hl. Messe

21.50 Uhr Komplet

8.00 Uhr Hl. Messe

8.00 Uhr Hl. Messe

8.30 Uhr Hl. Messe

11.30 Uhr Hochamt

8.00 Uhr Hl. Messe

8.00 Uhr Hl. Messe

21.50 Uhr Komplet

8.00 Uhr Hl. Messe

12.00 Uhr Atempause

12.00 Uhr Atempause

der Senioren

10. November, Dienstag

11. November, Mittwoch

12. November, Donnerstag

13. November, Freitag

14. November, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse 15. November, Sonntag

16. November, Montag

18. November, Mittwoch

19. November, Donnerstag

20. November, Freitag

21. November, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

22. November, Sonntag

23. November, Montag

24. November, Dienstag

25. November, Mittwoch

26. November, Donnerstag

27. November, Freitag

9.00 Uhr Hl. Messe, Einkehrtag

4. November, Mittwoch

19.30 Uhr Gottesdienst

8. November, Sonntag

9.30 Uhr Gottesdienst

11. November, Mittwoch

19.30 Uhr Gottesdienst

15. November, Sonntag

9.30 Uhr Gottesdienst

18. November, Mittwoch

19.30 Uhr Gottesdienst

22. November, Sonntag

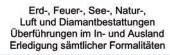
9.30 Uhr Gottesdienst

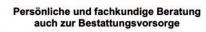
25. November, Mittwoch 19.30 Uhr Gottesdienst

29. November, Sonntag

9.30 Uhr Gottesdienst

Bestattungen Nottebaum-Schütte Nachfolgerin: Stefanie Schütte e.K.







Wasserstr. 25 www.bestattungen-nottebaum.de 44803 Bochum-Altenbochum Telefon: (0234) 354409+358820

Thema vor Ort

Oase soll erweitert werden

Weitere Gemeinschaftsgrabanlage auf dem Hauptfriedhof geplant



Immer optimal gepflegt: Die Grabanlage am Freigrafendamm.

or fünf Jahren wurde die Oase der Erinnerung auf Hauptfriedhof am Freigrafendamm Altenbochum eingeweiht: eine außergewöhnliche Gemeinschaftsgrabanlage, betrieben von der Genossenschaft der Friedhofsgärtner Bochum eG. Die Bilanz, die die Verantwortlichen jetzt ziehen, ist rundum positiv: "Das Angebot wird hervorragend angenommen", sagt Frank Plöger, kaufmännischer Leiter der Genossenschaft.

Ein Herbstspaziergang über Feld 27 des Friedhofs lässt die Idee hinter der Oase der Erinnerung schnell offensichtlich werden. Hier wurde ein richtiger kleiner Park geschaffen – mit Ruhebänken, außergewöhnlicher Bepflanzung, Hügeln und Senken. Und mittendrin schlichte Grabplatten auf Erd- oder Urnen-Reihengräbern beziehungsweise Urnengräbern unter Apfelbäumen.

Die Genossenschaft der Friedhofsgärtner Bochum und die zahlreichen Mitgliedsbetriebe gewährleisten, dass das gesamte Feld zu jederzeit in einem optimal gepflegten Zustand gehalten wird. Die Pflanzen und Stauden werden saisonal ausgewählt und sorgsam aufeinander abgestimmt. All dies ist in den über eine Laufzeit von 25 Jahren angeschlossenen Verträgen garantiert.

Die Initiatoren wünschen sich, dass ihr Angebot die Herzen noch vieler Bochumer Bürger berühren wird. "Noch verfügt die Oase der Erinnerung über ausreichend freie Stellen", sagt Frank Plöger. Nicht ohne Stolz kann der kaufmännische Leiter der Genossenschaft außerdem zwei Neuerungen verkünden: Zum einen soll es künftig auch möglich sei, nebeneinander liegende Grabstellen etwa für Ehepartner zu reservieren. Und zum anderen steht die gesamte Anlage zur Erweiterung an.

"Noch befinden wir uns da in der Planungsphase", sagt Frank Plöger. Können jedoch sämtliwww.borgboehmer.de

MUSICAL-DINNER-SHOW

FR. 13.11. & SA. 14.11.

Weltbekannte Musical-Melodien live interpretiert und von einem exquisiten 4-Gänge-Menü umrahmt.

Einlass 18 Uhr Beginn 19 Uhr



JETZT IST WIEDER GÄNSEZEIT

Denken Sie frühzeitig an Ihre Weihnachtsfeier und reservieren Sie Ihren Tisch bei uns!



Fam. Borgböhmer Papenloh 8 44797 Bochum-Sundern

che Ideen wie gewünscht realisiert werden, soll schon bald ein weiteres komplettes Grabfeld zu einer friedvollen, harmonischen Oase der Erinnerung umgestaltet werden.



Baumdienst Franke

..... der richtige Partner, wenn es um die Pflege und Erhaltung Ihrer Bäume geht.

- Baumschnitt Baumpflege Baumfällung
- Häckselarbeiten
- Baumstubben ausfräsen
- Arbeitsbühnenvermietung



Goerdtstr. 35 • 44803 Bochum Tel: 0234 - 937 55 0 • Fax: 0234 - 937 55 13

Aktuelles vor Ort

Niedrigseilgarten

Riesige Freunde bei der evangelischen Kindertagesstätte an der Laerstraße. Ende Oktober wurde der neue Niedrigseilgarten eingeweiht. "Etwas Schöneres gibt es gar nicht", sagt Leiterin Dita Krupka-Stirnberg. Für das Projekt hatte die Einrichtung im Sommer 9.600 Euro Fördergeld aus dem Herzensprojekte-Topf der Stadtwerke erhalten. Jetzt soll am Kindergarten auch noch ein Sinnesgarten entstehen. Das soll mit Spendengeld der Eltern umgesetzt werden.

Weltmeister

Die Disco-Dance-Formation des T.T.C. Rot-Weiß-Silber Bochum hat es tatsächlich geschafft: Bei den IDO-Weltmeisterschaften im heimischen RuhrCongress sicherten sich die Tänzerinnen und Tänzer erneut den Titel. 2014 war die "D.Q. Dance Squad" in Turin erstmals zum Weltmeister gekürt worden. Im Finale erhielt die Formation aus Wiemelhausen von allen Juroren Bestnoten.

Orgelkonzerte

Zwei Orgelkonzerte in der Melanchthonkirche sorgen im November für vorweihnachtlich-besinnliche Stimmung. Im Gedenken an das Ende des 1. Weltkrieges



Buselohstr. 60 44803 Bochum Tel. 0234-350147 Heckertstr. 74 44807 Bochum Tel: 0234-596177

Floristik - indiv. Grabgestaltung - Grabpflege - Gartenpflege

steht die Veranstaltung am 11. November (19.30 Uhr) unter dem Motto "Für den Tag des Friedens". Veronika Nickl rezitiert Texte, Nicholas Bardach spielt Schlagzeug und Ludwig Kaiser Orgel. Am 21. November (18 Uhr), dem Vorabend des Totensonntags, spielt Ludwig Kaiser unter anderem Werke von Johannes Brahms. Titel des Konzerts: "O Welt, ich muss dich lassen".

Bänke bauen

Die Seniorenspaziergänge in Altenbochum zeigen erste konkrete Auswirkungen. Auf der Südseite des Friemannplatzes und vor der Sparkassenfiliale könnten schon bald Bänke zum Ausruhen und Verweilen aufgestellt werden. Die Stadtverwaltung

wurde bereits angesprochen und will sich in Absprache mit dem Grünflächenamt um die Umsetzung am Friemannplatz kümmern. Zur Umsetzung der Pläne vor der "Sparkasse" wurde Kontakt zur Werbegemeinschaft Altenbochum aufgenommen.

• Pflege-WG •

Im Altenbochumer Mehrgenerationenhaus "Glockenhof" wird auch eine Pflege-WG entstehen. Zur Unterstützung haben die Genossenschaftsmitglieder der "Glockenhof e.G. - Haus der Generationen" den gemeinnützigen Verein "Zukunftsblick" gegründet. Ziel ist die Verbesserung der Lebensqualität für Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen und die Verminderung sozialer Isolation.

Kurz & knapp

Der Verein sucht noch ehrenamtliche Helfer. Infos: Arnold Kruk, Tel.: 35 26 12

Bock auf Bochum

Riesenwerbekampagne in Bochum: Wo man geht, steht und fährt, überall fällt das Plakat mit "Bock auf Bochum" ins Auge. Dahinter stecken die Stadtwerke Bochum, die mit diesem Werbefeldzug ein klares Bekenntnis zur Heimatstadt Bochum abgeben wollen. "Wir sind seit 160 Jahren hier beheimatet und wir wollen auch in



Zukunft Partner von allen Altenbochumern und Wiemelhausern sein", erklären die Stadtwerke-Geschäftsführer Dietmar Spohn und Frank Thiel die Botschaft der Aktion. Dazu gibt es auch eine eigene Internetseite, auf der jeder seinen Lieblingsort eintragen und dazu ein Foto und eine kurze Beschreibung hochladen kann.

www.bock-auf-bochum.de



Kultur vor Ort

Lächeln mit den Fingerspitzen

Verena Liebers aus Wiemelhausen veröffentlicht ihr zehntes Buch



Verena Liebers: Wissenschaftlerin, Sportlerin und Buchautorin.

Verena Liebers sitzt in ihrem Lieblings-Café, dem Baristoteles an der Königsallee, und blickt auf einen großen Stapel Papier. Bücher, Hefte, Karten: Jede einzelne

Seite erzählt aus dem Leben der 54-jährigen Autorin aus Wiemelhausen. Liebers Motto heißt: "Schreiben ist Lächeln mit den Fingerspitzen." Die kleine Verena war gerade sieben Jahre alt, da bastelte sie bereits ihr erstes eigenes Buch. Wenig später schrieb ihr Deutschlehrer unter einen ihrer Aufsätze: "Schreib öfter mal was – ich lese es gerne." Und das tat sie dann auch.

"Schreiben ist heute ein selbstverständlicher Teil meines Lebens", sagt Verena Liebers. Die anderen Teile sind der Biologie (die Autorin arbeitet hauptberuflich als Wissenschaftlerin). dem Sport (Liebers ist Triathletin und Ultraläuferin) und weiteren künstlerischen Projekten gewidmet. Regelmäßig schart sie zum Beispiel eine kleine Schauspielgruppe um sich, um ihre eigenen Texte auf kleinen Bühnen in Szene zu setzen. "Es gibt so viele tolle Leute", sagt Verena Liebers. Mitte November veröffentlicht

die 54-Jährige nun schon ihr zehntes Buch. "Nebenan" hat sie die Sammlung von Kurzgeschichten und Gedichten genannt, die im Salon-Literaur-Verlag erscheint. "Was passiert nebenan?", fragt sich Liebers darin. Ihre Antworten: Vom Mord über den Bombenfund bis zum Drogenhandel ist alles möglich. Doch auch, wenn sie nicht selten sehr ernste, nachdenkliche Geschichten verfasst, hat das Lächeln Verena Liebers beim Schreiben noch nie verlassen. "Dieser kreative Akt gibt mir unwahrscheinlich viel", sagt sie. Wer "Nebenan" bis zum 15. November direkt beim Verlag (bestellung@salonline.de) vorbestellt, erhält 5,90 € Rabatt und

das Buch für 11,00 €.







Soziales vor Ort

Kuscheldecken für Flüchtlings-Kinder

Schweizer Aktion "Mini Decki" erreicht Altenbochum und Wiemelhausen



Claudia Giesen betreut die Aktion in Bochum.

Lieblings-Kuscheldecke. Die ist weich, warm und sagt immer und überall: Hier bist du zu Hause. Dieses schöne Gefühl sollen jetzt nach Möglichkeit auch alle Flüchtlings-Kinder erhalten, die nach Bochum kommen

"Mini Decki" ist schweizerdeutsch und heißt "Meine Decke". In der Schweiz wurde die
Hilfs-Aktion geboren. Den Bochumer Ableger betreut seit diesem Herbst Claudia Giesen aus
Wiemelhausen. "Ich war sofort
begeistert, als ich davon gehört

habe", sagt sie.

Und so funktioniert es: Aus gut erhaltener Kinderbettwäsche oder Baumwollstoffen nähen ehrenamtliche Helfer kleine kuschelige Decken für Kinder. Die ersten sind bereits fertig. Sie sollen noch im November an Flüchtlings-Familien verteilt werden. Wer selbst ein Teil von "Mini Decki" werden möchte, ist herzlich eingeladen zu helfen. Stoff-Spenden sind ebenso willkommen wie Geldzuwendungen. Und auch Näherinnen und Näher dürfen sich gerne melden:

minidecki-bochum@gmx.de

Großer Spaß mit Bobby-Cars

Gemeinsame Hilfsaktion der Sparkasse und Deutsche Leasing sorgt für leuchtende Augen

as war eine gelungene Aktion: Die Sparkasse und die Deutsche Leasing haben Bobby-Cars für Flüchtlingskinder Otting, gespendet. Ulrich Geschäftsstellenleiter Sparkassefiliale in Altenbochum zeigte sich hochzufrieden. "Bobby-Cars sind das liebste Spielfahrzeug der Kleinen", sagte er bei einer der Übergaben. "Neben allem Spaß fördern sie auch noch die Motorik." Die robusten Kunststoff-Fahrzeuge wurden unter anderem an Flüchtlingskinder in Querenburg,

Weitmar und Linden verteilt. Aber auch andere Kinder- und Jugendeinrichtungen in Bochum



zählen zu den Empfängern der Bobby-Cars.



Auf die Plätze, fertig, los: Bobby-Cars im Einsatz.





Soziales vor Ort

Lauftreffs gestartet

Sportangebote in den Stadtteilen

ntegration durch sportliche Betätigung. Gleich mehrere Angebote sollen Flüchtlingen in Altenbochum und Wiemelhausen die Gelegenheit geben, sich zu bewegen und dabei ihre neue Umgebung kennen zu lernen.

An der Flüchtlings-Unterkunft an der Wohlfahrtstraße in Wiemelhausen starten an jedem Dienstag gegen 18 Uhr zwei Laufgruppen für Hobbysportler mit und ohne Flüchtlings-Hintergrund. Während die erste Gruppe sich eher an Anfänger richtet und mit einem Durchschnitts-

Tempo von etwa neun Stundenkilometern unterwegs ist, drückt Gruppe zwei richtig auf das Gaspedal. "Zwei Männer aus Eritrea und Syrien nutzen dieses Angebot schon sehr gerne", sagen die Initiatorinnen.

Auch die Altenbochumer Hilfsorganisation Aktion Canchanabury ist derzeit damit beschäftigt, einen Lauftreff für Flüchtlinge auf die Beine zu stellen. Die Aktion ist dafür noch auf der Suche nach Mitmachern und Begleitern. Auch ausrangierte Kleidung und Schuhe sind willkommen.



Meldung

Infos im Internet

In Bochum gibt es zurzeit über 50 Organisationen, Vereine und Netzwerke, die sich vor Ort für Flüchtlinge engagieren. Einen guten Überblick über die Möglichkeiten, sich selbst einzubringen, bietet die Internetseite www.fluechtlingshilfe-bochum.de der Stadt Bochum.

Englisch-Senioren suchen neues Zuhause

Raum im Gemeindezentrum an der Grimmestraße wird für die Arbeit mit Flüchtlingen gebraucht

ome, sweet home - trautes Heim - das war einmal: Die Englischgruppen im evangelischen Gemeindezentrum Laer müssen ihre Koffer packen. Zum Jahresende ist Schluss. Die Kirchengemeinde hat die Kündigung verschickt, weil sie ihre vermieteten Räume nun alle selber braucht - vor allem für die Arbeit mit Flüchtlingen. "Wir haben so viele Anfragen", sagt Pfarrerin Christina Cremer. Da könne man es nicht mehr vertreten, ganze Räume dauerhaft extern zu vermieten. "Von unserem sozialen Engagement müssen wir da einfach Prioritäten setzen."

Besonders hart trifft die Entscheidung eine Gruppe von Senioren, die sich seit rund fünf Jahren einmal pro Woche zu einer Englisch-Stunde trifft. "Wir sind alle zwischen 75 und 80", sagt Doris Bömmelburg. "Bei uns stimmt einfach die Chemie." Doch jetzt weiß niemand, wie es weitergeht. Ein neuer Raum ist nicht in Sicht. "Wenn wir nichts finden, dann war's das wohl", sagt Bömmelburg.



Liebevoll eingerichtet: Der Englischraum im Gemeindezentrum.





Fon 02 34 / 5 88 08 08 www.daswerkstattatelier.de info@daswerkstattatelier.de

Meine Öffnungszeiten: Mo. geschlossen • Di.-Fr. 10-15 Uhr Do. zusätzlich 17-20 Uhr Sa. 11-14 Uhr u. nach Vereinbarung



Rätsel

seeli- scher Schock	•	•	Armee- ange- höriger	früher als	•	span. Segel- kriegs- schiff	•	•	poetisch: flache Wiesen- gelände	Droh- wort	•	Wappen- tier	große Trocken- heit	Dienst- bezüge	•	Amts- sprache: beilie- gend	•	größter Unter- schied
ausge- wählte Strecke	•					Emigra- tion	-			•	3		•					•
•				griechi- scher Buch- stabe		Zei- tungs- konsu- ment	-					konkret, wirklich		Spiel- karte	-		4	
kleine Sunda- insel			Faust- kampf	-					Märchen- gestalt		Skat- aus- druck	>		span. Mehr- zahl- artikel		Wind- schatten- seite		
An- streicher	•			7		Tier- produkt		Zier- pflanze	-					V	8	V		
•			franz. Schau- spieler (Jean) †		Wasser- vogel	>				asiati- sche Kampf- sportart	-		2				landsch.: Berg- werk	
ge- wollte Hand- lung	afrika- nischer Staat	Um- gangs- formen, Betragen	>								Erbauer des Panama- kanals	•					V	
nöchster /ulkan Hawaiis	-			ein Binde- wort	Wä	isch	ie [11	r					Schweif- stern		ein Karten- spiel		
•				V			hgeschäft i		•					•		V		
Fremd- wortteil: vier		rück- sichts- loser Mensch									À			Treib- jagd	-		6	
Schwert- ilie	•	•				-	je Hom rt eing							einge- fräste Rille	-			Napo- leons Exil (Insel)
Ende, Schluss	•			Monats- anfang										Pflock	Gegen- teil von Arbeits- zeit		Sechs- flächner, Würfel	V
hervor- ragend	am Boden befind- lich		griech. Vorsilbe: gut, wohl	٧	Tel. 02 3	er Straße 3 34 - 4 52 6	7 10							•	V		V	
•	•		•			ische-pur-b was Gli		nen Sie	bei un	serem I	Rätsel v	vieder g	ewin-	-				
•					nen. [50 € \	Diesmal von Wäs	sind es sche"pu	zwei E r", Hatt	inkaufs inger St liKa Kor	gutsche traße 34	eine im 42. Schi	Wert v	on je e das	ver- schwom- men		röm. Zahl- zeichen: 4990	-	
Luft- reifen (Mz.)			inhalts- los		straße unter	22b in Angabe	44795 n Ihres	Bochur Namen	n, oder s, Adres	per e-Ma se und	ail: info@ Telefoni	mikako nummei	om.de r. Der	,Jesus' im Islam	-	1000		Vorname der Dago ver † 1980
remd- vortteil: wischen		männ- licher franz. Artikel	-		Eine E	Barausz	ahlung	ist nich	en. Die t möglic as Datur	h. Eins	endesch	nluss is	t der	End- punkt	-			▼
•		Altikei			gegebe	en. Die G	Gewinner	werden	verwen benachr	ichtigt. Ü	lber unse	eren Pre	is aus	Buchauf- schrift		Kamera- objektiv (Kw.)		
aufge- weckt	italie- nischer Süßwein	Name der Europa- rakete		englisch: nach, zu	wer-Lo	ounge z	um letz	en Hini	undens Markus k	piel: VfL	Bochu			-		V		
•	•	V		V	eine Gemüse- pflanze	schon lange	•	٧	Haltetau von Masten	•	Geliebte des Romeo	Salat- pflanze, Rauke	*	Fluss durch Gerona (Span.)	-			Aas- vogel
Opern- solo- gesang			med. verwen- dete Droge	-	V				Teil mecha- nischer Uhren	-				(Opun.)	Teil des Gemüse- gartens		eng- lischer Herzog	٧
•			2.090	der Tag in der nord. Sage		US- Mond- lande- fähre	-		Onton			Winter- sport- gerät		Steuer im MA.	-		V	
Flug- zeug- halle			Trieb	- V		Taille			mittels, durch		italie- nisch: Sonne	>				Titel- figur bei Brecht (Arturo)	-	
•		9				ägypti- scher Sonnen- gott		Platz zum Autoab- stellen	-							(ratulo)		
•			Bier- grund- stoff	-		y V	5	SIGHTH		ein US- Geheim- dienst	-			Asphalt- grund- stoff	-			
eng- lische Bier-		Lebe- wesen	•							1	2	3	4	5	6	7	8	9

Soziales vor Ort

50 Jahre Hilfe für Eltern

Caritas-Erziehungsberatung in Wiemelhausen



Drei Generationen Bochumer Caritas Erziehungsberatung.

Das eine Kind hat Probleme in der Schule. Das andere macht häufig noch ins Bett. Und ein drittes kann die Trennung der Eltern nicht verarbeiten. In allen Fällen leistet die

Erziehungsberatung der Caritas in Wiemelhausen wertvolle Unterstützung. Und das schon seit 50 Jahren.

Schon bald nach der Gründung der Einrichtung im Jahr 1965 LUEG

Kunststoff-Fenster Türen/Haustüren

DIETER LUEG Kunststoff-Fenster GmbH

Fachmännische Beratung und umfangreiches Informationsmaterial stehen Ihnen zur Verfügung.

Brenscheder Str. 9 • 44799 Bochum • Tel. 02 34/7 48 67 u. 7 30 06 Telefax 02 34/77 13 66

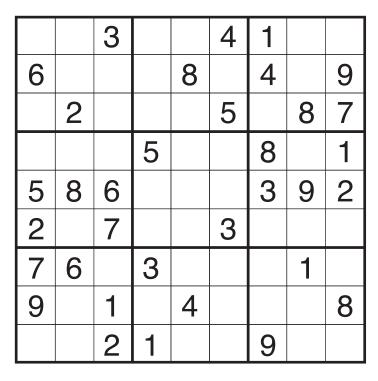
konnten sich die geistigen Mütter und Väter sicher sein, einen wichtigen Schritt gegangen zu sein. Die Zahl der Interessenten zeigte, dass bei vielen Familien ein enormer Bedarf an Erziehungsberatung vorhanden war. In den 1970er-Jahren betrug die Wartezeit für ein Erstgespräch zwischenzeitlich sechs Monate. Seit dieser Zeit residiert die Beratungsstelle an der Ostermannstraße in Wiemelhausen. Mit einem Psychologen, zwei Heilpädagoginnen und einer Diplom-Pädagogin ist das Team breit

aufgestellt. "Neben der normalen Erziehungsberatung gibt es in den letzten Jahren immer mehr Familien die auseinander brechen und bei denen wir zwischen den zerstrittenen Eltern vermitteln müssen", gibt Diplom-Psychologe Alfred Schweer, der die Einrichtung seit zehn Jahren leitet, einen Einblick in seine Arbeit, Allein im Jahr 2014 wurden in Wiemelhausen rund 450 Familien betreut. Zuvor war die Beratungsstelle von Ute Trippelsdorf (Bild mitte) und Dr. Christian Kossak (Bild rechts) geleitet worden.

Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 21





Thema vor Ort

Et gibbs für aller sine Lesung

Meldung

Preis für Arzt

Der mit 10.000 Euro dotierte Hans-Reinhardt-Preis wird in diesem Jahr an Dr. Tom Catena verliehen. Der amerikanische Arzt arbeitet im Mother of Mercy Hospital in den Nuba-Bergen im Sudan – als einziger Mediziner für fast 200.000 Einwohner, die im Umkreis des Krankenhauses leben.

Der Preis wird alljährlich von der Hans-Reinhardt-Stiftung und der Altenbochumer Hilfsorganisation Aktion Canchanabury vergeben und soll Persönlichkeiten auszeichnen, die sich in besonderer Weise für Menschen einsetzen, die wegen Krankheit oder Herkunft ausgegrenzt werden. Canchanabury-Geschäftsführer Reinhard Micheel sagt: "Tom ist ein würdiger Preisträger und ein herausragender Mensch."

Zusammen mit einer größeren Delegation wird Dr. Tom Catena im November nach Bochum kommen. Die feierliche Preisverleihung findet am 21. November im Museum Bochum an der Kortumstraße statt. Die Laudatio auf Dr. Catena hält der sudanesische Bischof Macram Max Gassis.

Oldtimer im Keller

Bochums ältester Heizkessel steht in Wiemelhausen



Ein H-Kennzeichen für den Heizkessel – überreicht von Christina Philipps an Heinz Nalik.

r ist 52 Jahre alt, "frisst" am liebsten Holz, Koks oder Kohle und bollert auch nach einem guten halben Jahrhundert noch immer ohne Murren vor sich hin: Bochums ältester Heizkessel steht in Wiemelhausen - und hält seinen Besitzer Heinz Nalik ordentlich auf Trab. Im Frühiahr hatte sich das Handwerksunternehmen Philipps auf die Suche nach den Methusalems unter den Heizkesseln der Stadt begeben. Und Heinz Nalik zögerte keine Sekunde, als er davon hörte. Da musste er einfach mitmachen. Wenn er seinen Gusskessel aus dem Jahr 1963 in Betrieb hat, muss er mehrmals am Tag nach

unten in den Keller gehen und neues Brennmaterial nachlegen. "Das hat mich über die Jahre fit gehalten", sagt der 85-Jährige. "Ich mache das einfach gerne." Immer dann, wenn er gerade wieder eine neue Ladung Feuerholz bekommen hat, fühlt sich der Rentner übrigens sogar doppelt gewärmt. "Ich spalte das Holz auch noch selbst im Keller", erklärt er. "Da wird mir natürlich schon bei der Arbeit ganz heiß." Genau wie ein Auto-Oldtimer verfügt der alte Heizkessel in seinem Keller jetzt übrigens auch über ein H-Kennzeichen. Bei der Siegerehrung ließ es sich Geschäftsführerin Christina Philipps nicht nehmen, Heinz Nalik die Auszeichnung zu überreichen. Sollte sich der 85-Jährige in Zukunft dazu durchringen, sein altes Schätzchen gegen eine neue, moderne Anlage auszutauschen, kann er sich außerdem über eine 1000-Euro-Investitionszulage von Handwerksunternehmen freuen. "Für die Umwelt und nicht zuletzt auch für den Geldbeutel des Besitzers wäre eine Erneuerung dieses historischen Kessels absolut vorteilhaft", sagt Christina Philipps. Heinz Nalik will aber trotzdem nicht so bald Nägel mit Köpfen machen. Dafür ist ihm sein Oldtimer im Keller einfach zu sehr ans Herz gewachsen.





Sonntag, 1. November

17.00 Uhr

Chor Concret - Konzert des Kammerchors der Schillerschule zugunsten des Baufördervereins Petrikirche Petrikirche, Wiemelhauser Str. 257 www.petri-wiemelhausen.de

Montag, 2. November

Beratung (jeden Montag) 9.00 Uhr

Beratung für Senioren Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Radtour (jeden Montag)

14.00 Uhr

KAB-Radtour ab Kirche Laer Liebfrauengemeinde Bei gutem Wetter www.pfarrei-liebfrauen.de

Gesprächskreis

16.00 Uhr

Gesprächskreis Pflegende Angehörige Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer Buchenhof, Goerdtstraße 20 Tel.: 35 20 36

Kinderturnen (jeden Montag)

16.30 Uhr

Kinderturnen beim TV Bochum-Brenschede 4-6 Jahre Erich-Kästner Schule Tel.: 9 73 16 60

Turnen (jeden Montag)

17.00 Uhr

Sport für Sie und Ihn beim TV Bochum-Brenschede Turnhalle Annette-von-Droste-Hülshoff-Schule, Lohring Tel.: 77 03 69

Caritaskreis

19.30 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Chorprobe (jeden Montag) 19 30 Uhr

Chorprobe in der Neuapostolischen Kirche Gemeinde Wiemelhausen Immenweg 1 www.nak-bochum.de

Kirchenchor (jeden Montag) 20.00 Uhr

Probe Kirchenchor Petri Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 0208/ 69 67 76 72

Kammerchor

20 00 Uhr

Kammerchor, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Dienstag, 3. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz

www.bochum-tourismus.de

Tanzkreis (jeden Dienstag)

9 30 Uhr

herzlich ein

am 07.11.

ab 18.00 Uhr

ab 18.00 Uhr

bis ca. 2.00 Uhr

Tanzkreis für Seniorinnen Ev. KG Wiemelhausen, Baumhofstr. 9 Tel.: 70 19 11

Herzlich willkommen

Wir laden Sie Martinsmenüabend

Catering • Partyservice • Kegelbahn

...der besondere Genuss

Freuen Sie sich natürlich auch auf unseren

Ab 24 Uhr Mitternachtsbüffet • den ganzen Abend Getränke

nach Wahl • Mitternachtssekt • Musikalische Begleitung

••• Mi. = Ententag • Do. = Kartoffeltag • So. Brunch 11.00-14.30 Uhr •••

Hotel & Restaurant Oekey

Auf dem alten Kamp 10, 44803 Bochum Tel.: 0234 / 388 13 - 0, Fax: 0234 / 388 13 - 88

www.oekey.de, E-Mail: info@oekey.de

Öffnungszeiten der Küche:

Di.-Fr. 17.00-22.30 Uhr, Sa. 17.30-23.00 Uhr, So. 11.00-14.30 & nach Vereinbarung

Tisch- und Platzreservierung erforderlich!

Weitere Infos auch unter: www.oekey.de

Seniorenspaziergang (jeden Dienstag)

15.00 Uhr

Einstündiger Spaziergang durch Altenbochum Treffnunkt: Wittener Straße 248

Tel: 92 78 63 90

Schachgruppe (jeden Dienstag) 16.00 Uhr

Schachgruppe der Kath. KG Liebfrauen Gemeindezentrum, Bruchspitze 11

www.pfarrei-liebfrauen.de

- Spezialitäten rund um die Gans

Gänsebraten von der Dithmarschen Gans...

Lassen Sie sich überraschen und reservieren Sie Ihren Tisch!

im November und Dezember

Am 31. Dezember steigt unsere

Silvesterparty

Am Tisch servierte Spezialitäten mit

anschließendem RIESEN GALABÜFFET

4-Gänge-Martinsmenü 34,90 €

Bruchspitze 11 Tel.: 35 32 95

Bibelkreis

19.30 Uhr

Bibelkreis der ev. KG Altenbochum-Laer Lutherhaus, Wittener Str. 242 www.die-kirchengemeinde.de

Mittwoch, 4. November

Beratung (jeden Mittwoch)

9.00 Uhr und 14.00 Uhr

Beratung für Senioren Seniorenzentrum-Süd. Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Sprechstunde

10.00 Uhr

Sprechstunde auf Kurdisch/ Türkisch Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Krabbelgruppe 10.00 Uhr

Krabbelgruppe, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Notebook-Kurs (jeden Mittwoch) 11.00 Uhr

Notebook-Kurs auf Russisch Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Frauenhilfe

15.00 Uhr

Kriminalgeschichten in der Bibel Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 38 08 92

Café-Treff

15.00 Uhr

Café-Treff, Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Englisch (jeden Mittwoch)

17.15 Uhr

Englisch für Senioren (ohne Vorwissen) Seniorenbüro-Süd. Querenburger Höhe 169

Tel.: 77 31 65 50

Pfadfinder (jeden Mittwoch)

18.00 Uhr

Pfadfinderschaft Wölflingsstufe (7-10) Liebfrauengemeinde, Kindergarten Liebfrauenstr. 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Posaunenchor (jeden Mittwoch)

18.45 Uhr

Posaunenchor für Anfänger Ev. KG Wiemelhausen, Baumhofstraße 9 www.posaunenchor-petri.jimdo.com

Jugendchor (jeden Mittwoch)

19.00 Uhr

Jugendchor der Kath. KG Liebfrauen

Eine-Welt-Café (jeden Dienstag) 10.30 Uhr

Fine-Welt-Café im Baumhofzentrum Baumhofstraße 9 Tel.: 31 22 41

Häkelkurs (jeden Dienstag)

10.30 Uhr

Häkelkurs im Seniorenbüro-Süd Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Handarbeitskreis Handarbeitskreis

14.30 Uhr

der ev. KG Altenbochum-Laer Gemeindehaus Laer, Grimmestraße 4 Tel.: 35 43 79

Pfadfinder (jeden Dienstag) 18.00 Uhr

Pfadfinderschaft Wölflingsstufe (7-10) Liebfrauengemeinde, Kindergarten Liebfrauenstr. 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Komplettpreis

90,-€

Intern. Lauftreff 18.00 Uhr

Internationaler Lauftreff Flüchtlingsunterkunft Wohlfahrtstraße 47 vigli@vigli.de

Gesprächskreis

18.00 Uhr

Gesprächskreis der Frauen, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum

Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Posaunenchor (jeden Mittwoch) 19.30 Uhr

Posaunenchor für Fortgeschrittene Ev. KG Wiemelhausen, Baumhofstraße 9 www.posaunenchor-petri.jimdo.com

Pfadfinder (jeden Mittwoch) 18 00 Uhr

Pfadfinderschaft Jugendliche (13-16) Liebfrauengemeinde Liebfrauenstr, 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Treffpunkt Frau 20.00 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Männerkreis

20.00 Uhr

Männerkreis der ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer, Grimmestr. 4 www.die-kirchengemeinde.de

Donnerstag, 5. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt im Kirchviertel Brenscheder Straße

Folklore-Tanzkreis (jeden Donnerstag)

9.30 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 Tel.: 35 12 28

Beratung (jeden Donnerstag)

10.00 Uhr und 14.00 Uhr

Beratung für Senioren Seniorenbüro-Süd. Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Seniorentanz (jeden Donnerstag) 10.00 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer Lutherhaus, Wittener Straße 242, Tel.: 35 13 04

Handarbeitskreis (jeden Donnerstag)

14.00 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11

Mäusechor (jeden Donnerstag) 15.15 Uhr

Mäusechor, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Frauenhilfe

15.30 Uhr

Tanz in den Herbst Ev. KG Altenbochum-Laer, Lutherhaus, Wittener Str. 242 Tel: 36 01 51

Eltern-Kind-Turnen (ieden Donnerstag) 16.00 Uhr

Eltern-Kind-Turnen beim TV Bochum-Brenschede Erich-Kästner-Schule Tel: 973 16 60

Martinszug

17.00 Uhr

Ökumenischer Martinsumzug in Altenbochum Andacht in der Liebfrauenkirche, dann Laternenumzug www.pfarrei-liebfrauen.de

Kinderturnen

17.00 Uhr

Kinderturnen beim TV Bochum-Brenschede Frich-Kästner-Schule Tel: 973 16 60

Altenbochumer Treff 19.00 Uhr

Altenbochumer Treff der SPD Altenbochum, Themen: Neubau Buselohbrücke Stadtteilmagazin "VorOrt" Gaststätte Femlinde, Liebfrauenstr. 36 www.spd-altenbochum.de

Lukaskantorei (jeden Donnerstag) 20.00 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer Lutherhaus Wittener Str. 242

Tel.: 35 25 32

Kirchenchor (jeden Donnerstag) 20.00 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

www. Reininghaus-Seifert.de

BESTATTUNGEN

Erster und einziger Meister-

· Eigenen Verabschiedungs-

· Eigener Trauerhalle

• Tischlermeisterbetrieb • Erste Bestattermeisterin in

Vorbereitungskreis (jeden Freitag) 16.00 Uhr

Vorbereitungskreis Kindergottesdienst der Ev. KG Altenbochum-Laer, Lutherhaus, Wittener Straße 242 Tel.: 36 08 73

Samstag, 7. November

22.00 Uhr

College Night, Zeche.

Prinz-Regent-Straße 50-60 www.zeche.net

Sonntag, 8. November

Gemeindeversammlung

11 00 Uhr

Gemeindeversammlung in der Petrikirche (nach dem Gottesdienst) Wiemelhauser Str. 257 www.petri-wiemelhausen.de

Martinsumzug

17.15 Uhr

Ökumenische Andacht in der St. Johanneskirche mit dem Petri-Posauenenchor, anschließend Laternenumzug Brenscheder Str. www.st-johannes-bochum.de

Montag, 9. November

Seniorenkreis

14.30 Uhr

Seniorenkreis der ev. KG Altenbochum-Laer Lutherhaus, Wittener Str. 242 Tel.: 361 60 61

Stammtisch

19 00 Uhr

Gemeindestammtisch. Liebfrauengemeinde "Pegasus", Wittener Straße 265 www.pfarrei-liebfrauen.de

Tel.: (02 34) 47 10 97

Englisch für Senioren (jeden Donnerstag)

17.15 Uhr

TISCHLEREI

Treppenbau

Innenausbau

Möbel nach Maß

Neue CNC-Technik

(mit Vorkenntnissen) Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Teilnahmegebühr: 10 Euro/ Monat Tel.: 77 31 65 50

Pfadfinder (jeden Donnerstag)

Pfadfinderschaft Jungpfadpfinder (10-13), Liebfrauengemeinde Liebfrauenstr. 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Lauftreff (jeden Donnerstag) 18.00 Uhr

Jeder kann mitmachen Treffpunkt: Sportplatz am Lohring 22 www.frischaufaltenbochum.de

Abendkreis

18.00 Uhr

Treffen des Abendkreises der Frauen Petri, Konflikt in der Ukraine - Entwicklung in Donezk Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 93 53 93 55

20.00 Uhr

betrieb in Bochum-Stiepel mit: • Instandsetzung

Probe der Kantorei Petri Baumhofzentrum Baumhofstr 9 www.petri-wiemelhausen.de

Freitag, 6. November

RESTAURATIONEN

Aufarbeitung

und Farben

Kemnader Str. 86, 44797 Bochum

· Geprüfte Restauratoren

im Tischlerhandwerk

Mit alten Werkstoffen

Wochenmarkt 8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz www.bochum-tourismus.de

Sprechstunde (jeden Freitag) 11.00 Uhr

Sprechstunde auf Russisch Seniorenbüro-Süd. Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Kinderchor (jeden Freitag) 15.00 Uhr

Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Dienstag, 10. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz www.bochum-tourismus.de

Seniorenfrühstück

9.00 Uhr

Seniorenfrühstück der SPD Altenbochum, Gaststätte Femlinde, Frielinghausstraße 10 Anmeldung erforderlich, Tel.: 35 43 49

Seniorennachmittag

15.00 Uhr

Beisammensein nach der Hl. Messe Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 Tel.: 54 46 91 02

Seniorenstunde

15.00 Uhr



Café-Treff

15.00 Uhr

Seniorenbüro-Süd

Tel.: 77 31 65 50

Altenbochum-Laer

Männerkreis

Grimmestr. 4

20 00 Uhr

Querenburger Höhe 169

Seniorenstunde in der Neuapostolischen Kirche der Gemeinde Wiemelhausen Immenweg 1 www.nak-bochum.de

Vortrag Rente 17.00 Uhr

Vortrag zu Rente & Steuern
VHS-Veranstaltung in Kooperation mit
der Knappschaft Bahn-See
Knappschaftsstraße 1
Eintritt frei
www.vhs-bochum.de

Kulturverein

18.30 Uhr

Zu Gast beim Islamischen Kulturverein VHS-Veranstaltung Treff: Querenburger Str. 65/ Ecke Wasserstraße

Winterreise

19.30 Uhr

Winterreise im St.-Johannes-Stift, Informationen über unsere Region mit Musik Borgholzstraße 5 www.st-johannes-stift-ev.de

Mittwoch, 11. November

Persische Küche 18.30 Uhr

Persische Küche – Zweitägiger Kochkurs der VHS (Fortsetzung 18. November) Lehrküche Freie Schule Bochum, Wiemelhauser Str. 270 www.vhs-bochum.de

Gedenkkonzert 19.30 Uhr

Gedenkkonzert zum Ende des 1.
Weltkriegs
Melanchthonkirche, Königsallee 46
www.kulturraum-melanchthonkirche.de

Martinsgans

18 Uhr

Gänsebuffet im Strätlingshof Altenbochumer Str. 64 www.straetlingshof.de

Ökumenekreis

19.00 Uhr

Ökumenekreis, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Literarischer Treff

19.00 Uhr

Literarischer Treff des KDFB, Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Donnerstag, 12. November

Spielenachmittag

15.00 Uhr

Spielnachmittag im Seniorenbüro-Süd Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Männerkreis

18.00 Uhr

Männerkreis Petri Auf den Spuren des Apostels Paulus Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 79 20 94 29

Freitag, 13. November

Wochenmarkt

8.00 Uh

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz

www.bochum-tourismus.de

Tee-Club auf Russisch 15.00 Uhr

Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

Gedenken 17.00 Uhr

Vortrag und Musik:

Gedenken an Matthias Claudius Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 www.petri-wiemelhausen.de

Montag, 16. November

Konzert

20.00 Uhr

Ryan Sheridan, Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60, www.zeche.net

Dienstag, 17. November

Wochenmarkt

XI Bednarz

xel Reitemeier GmoH

• Nah-, Fern- und Geschäftsfahrten • Flughafentransfer

(0234) 490024 + 490026

Telefax 0234-490025 • www.taxibednarz-reitemeier.de

• Kleinbusreisen (bis 8-Personen) • Kurierfahrten

· Dialyse-, Bestrahlungs- und Chemofahrten

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum

Donnerstag, 19. November

Männerkreis der ev. Kirchengemeinde

www.die-kirchengemeinde.de

Mittwoch, 18. November

Frauenhilfe

15.30 Uhr

Tanz in den Herbst Ev. KG Altenbochum-Laer Lutherhaus Wittener Str. 242 Tel.: 36 01 51

Abendkreis

18.00 Uhr

Abendkreis der Frauen Essen in der Bibel Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 93 53 93 55

Kantore

20.00 Uhr

Probe der Kantorei Petri Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 www.petri-wiemelhausen.de

Freitag, 20. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz www.bochum-tourismus.de

Konzert

20.00 Uhr

Dreamer – A tribute to Supertramp Zeche

Prinz-Regent-Straße 50-60 www.zeche.net

Samstag, 14. November

Unser Service für Sie:

Rollstuhlbeförderung

(für alle Kassen zugelassen)

Party

22.00 Uhr

House und Techno für den guten Zweck, Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60 www.zeche.net

Sonntag, 15. November

Jugendstunde

11.15 Uhr

Jugendstunde in der Neuapostolischen Kirche Wiemelhausen, Immenweg 1 www.nak-bochum.de

Familienkreis

15.00 Uhr

Familienkreis der Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Weihnachtsausstellung

17.00 Uhr

Weihnachtsausstellung der Bochumer Originale im Strätlingshof Mit Reibekuchen, Flammkuchen & Grünkohl, Altenbochumer Str. 64 www.straetlingshof.de

Lösung

Tel.: 35 43 79

Friemannplatz

14.30 Uhr

Handarbeitskreis

Handarbeitskreis der

Gemeindehaus Laer Grimmestraße 4

ev. KG Altenbochum-Laer

www.bochum-tourismus.de

			Su	dok	u vc	n S	eite	17
8	9	3	7	6	4	1	2	5
6	7	5	2	8	1	4	3	9
1	2	4	9	3	5	6	8	7
3	4	9	5	2	6	8	7	1
5	8	6	4	1	7	3	9	2
2	1	7	8	9	3	5	4	6
7	6	8	3	5	9	2	1	4
9	3	1	6	4	2	7	5	8
4	5	2	1	7	8	9	6	3



Party

22.00 Uhr

Zeche 30. Zeche Prinz-Regent-Straße 50-60 www.zeche.net

Ehepaarkreis

19.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer Lutherhaus, Wittener Str. 242 Tel: 33 54 45

Samstag, 21. November

Weihnachtsessen

10.00 Uhr

Italienisches Weihnachtsessen; Kochkurs der VHS Lehrküche Freie Schule Bochum, Wiemelhauser Str. 270 www.vhs-bochum.de

Adventsbasar

10.00 Uhr

Adventsbasar der katholischen Frauengemeinschaft Liebfrauen und der Jugendverbände Gemeindezentrum Bruchspitze 11

www.pfarrei-liebfrauen.de

Orgelkonzert

18.00 Uhr

Orgelkonzert und Stille zum Totengedenken

Melanchthonkirche, Königsallee 46 www.kulturraum-melanchthonkirche.de

Herbstfest

19.00 Uhr

Herbstfest Concordia Wiemelhausen Kath. Pfarrheim St. Johannes Brenscheder Str. 43c Eintrittskarten unter Tel.: 7 33 77

Sonntag, 22. November

Adventsausstellung

11.00 Uhr

Traditionelle Adventsausstellung bei Blumen von Scheven Brenscheder Str. 38 Tel.: 7 42 20

Seniorencafé

15.00 Uhr

Seniorencafé, Liebfrauengemeinde

Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Vorsorgevollmacht

15.00 Uhr

Vortrag über Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen

Frisch-Auf Altenbochum, Bonhoefferhaus, Stauffenberghöhe 8e Eintritt frei

www.frischaufaltenbochum.de

Montag, 23. November

Seniorenkreis

14.30 Uhr

Seniorenkreis der ev. KG Altenbochum-

Lutherhaus, Wittener Str. 242 Tel: 361 60 61

Dienstag, 24. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum

www.bochum-tourismus.de

Kreis 85

19 00 Uhr

Kreis 85 - Frauen diskutieren aktuelle Probleme

Liebfrauengemeinde

Gemeindezentrum, Bruchspitze 11

Tel.: 35 50 45

Mittwoch, 25. November

15.00 Uhr

Treff der Ehrenamtlichen Seniorenbüro-Süd. Querenburger Höhe 169 Tel.: 77 31 65 50

19.30 Uhr

Migration im Film: "Zimt & Koriander" Melanchthonkirche Königsallee 48,

Tel.: 962 90 46 61

Sitzung

19.30 Uhr

Öffentliche Sitzung des Gemeinderates, Liebfrauengemeinde

Gemeindezentrum,

Bruchspitze 11

www.pfarrei-liebfrauen.de

After Eight

20.00 Uhr

After Eight – für Frauen zwischen 35 und 40

Liebfrauengemeinde, Gemeindezentrum, Bruchspitze 11

Tel.: 35 48 29

Donnerstag, 26. November

Glühweinstand

11.00 Uhr

Glühweinstand der KAB auf dem Kirchvorplatz St. Johannes, Kirchviertel www.st-iohannes-bochum.de

Freitag, 27. November

Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum Friemannplatz www.bochum-tourismus.de

Glühweinstand

11.00 Uhr

Glühweinstand der KAB auf dem Kirchvorplatz St. Johannes, Kirchviertel www.st-johannes-bochum.de

Gesprächskreis

19.00 Uhr

Gesprächskreis der Männer Liebfrauengemeinde Gemeindezentrum, Bruchspitze 11 www.pfarrei-liebfrauen.de

Samstag, 28. November

Glühweinstand

10.00 Uhr

Glühweinstand der KAB auf dem Kirchvorplatz St. Johannes Kirchviertel, Wiemelhausen www.st-johannes-bochum.de

Wandern

11.00 Uhr

Wandern mit dem TV-Frisch-Auf Weihnachtsmarkt Schloss Burg Treffpunkt: Vereinsheim Bonhoefferhaus, Stauffenberghöhe 8a Tel.: 57 88 76

Architektur

11.00 Uhr

Rundgang: Aktuelle Architektur in Bochum

Neues Gymnasium und Exzenterhaus Treffpunkt: Querenburger Str., Bushaltestelle "Aral Forschung" www.vhs-bochum.de

Winterfest

14.00 Uhr

Winterfest der Freien Schule Bochum, mit Musik und Basar Wiemelhauser Str. 270 Tel: 7 26 48

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr

Basar in den Altenbochumer Werkstätten Auf der Heide 24 www.altenbochumer-werkstätten.de

Pastors Garten

12.30 Uhr

Gemütliches Beisammensein im Garten des Pfarrhauses, Liebfrauenstraße 3 www.pfarrei-liebfrauen.de

Adventmarkt

11.00 Uhr

Advent- und Kunsthandwerkermarkt im St-Johannes-Stift mit Musikprogramm Borgholzstraße 5 www.st-johannes-stift-ev.de

Adventnachmittag

15.30 Uhr

Adventnachmittag im Buchen-Hof mit Gitarrenchor, Goerdtstr. 20.

Montag, 30. November

Weihnachtsfeier

15.00 Uhr

Weihnachtsfeier des Seniorenkreises Petri Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9 Tel.: 7 35 77

Männerkreis

18.00 Uhr

Männerkreis Petri Aktuelles pol. Thema Haus Vocke, Wiemelhauser Str. 214 Tel.: 79 20 94 29

Blumen von Scheven







Oma Berti

Herbstgeflüster

"... und kam die goldene Herbsteszeit..." Ja, von wegen, goldenen Herbst. Träums-

"... leuchten die Birnen weit und breit..."? In dem Fontane sein Gedicht vielleicht... hier leuchtet garnix. Hier dröhnt et. Und zwar dem Werner Zielinski sein Laubgebläse. Von morgens bis abends is der damit unterwechs. Bröööööööööh, Bröööööh, Bröööööh. Den ganzen Tach. Ich sach zu dem: "Werner, willze mich wahnisinnich machen mit dein Geknatter?"

Aber der Werner hört ja nix, weil der so Mickymäuse auffe Ohren hat, wie die Fähnchenschwenker auffen Flughafen.

Is euch schomma aufgefallen, dat echte Männer nix anpacken, wat kein richtiget Geräusch von so'n Motor macht, weil dat mit Strom läuft?

Kaffeemaschine, Staubsauger, Spülmaschine, Waschmaschine und wat nich allet? Nee, echte Kerle gehen nur an Sachen, die Brööööööööööööön, Brööööööööööö machen. Die Erfindung von den elektrischen Rasenmäher war keine gute Idee. Seit die nur noch so übbere Wiese säuseln, packen die Kerle die nich mehr an. Die haben gezz'n neuet Hobby: Laubgebläse.

Dat sollte den Erfindern von so Elektroautos eigentlich'ne Warnung sein. Wenn die Karren inne Zukunft nur noch so rumzirpen überre A40, sind nur noch Frauen unterwechs. Eigentlich müssten die Erfinder in allet, wat mit Strom läuft, so'n Tonband einbauen, mit Motorgeräusch. Wenn der Staubsauger gezz au' widder Bröööh, Bröööh machen würde, wären die Männer den ganzen Tach damit unterwechs, ich schwör et euch. Abber will man dat? Nee, nich wirklich.

Ach, wat waren dat für schöne Zeiten, bei den Herrn Ribbeck von Ribbeck in sein Havelland, ohne Bröööh, Bröööh. Da machte dat "Plopp", gezz ma zum Beispiel, wenn die Kastanien vonne Bäume fielen. Und "Schschscht", wenn dem Zielinski sein Vadder mitten großen Besen überre Bürgersteige is, um dat Laub aufzufegen. Dat war auch viel gesünder, wegen die körperliche Betätigung.

Würde ich dem Zielinski ja gerne sagen. "Werner", würde ich dem sagen: "Sport is nich immer Mord, abber Laubgebläse, dat könnte mich zum Mörder machen. Also, hol den Besen ausse Garage, wenn dir dein Leben lieb is." Aber der hört ja nix, wegen dem ganzen Bröööööh, Brööööööh. Gezz kannze nur noch beten, dat dem bald dat Benzin ausgeht... vielleicht kommt abber au'die 308 die Hattinger raufgerappelt, und der hört die nich...? Hauptsache endlich Ruhe, damit man die Birnen widder beim Leuchten zuhören kann.

Omor Gnori





Öffnungszeiten:

8.00 - 17.00 Uhi

Lager + Büro

Impressum

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH Rungestr. 22b, 44795 Bochum Telefon 0234/89 03 009

Fax: 0234/90 21 835

info@mikakom.de, www.vorort-bochum.de Redaktion Michael J. Hinz und Kaspar Kamp (V.i.S.d.P.); Jörn Hartwich, Martin von Braunschweig

Titelbild Jörn Hartwich

Fotos Jörn Hartwich, Martin von Braunschweig, Kaspar Kamp, Caritas, Philipps,

Satz und Layout Conny Langaso info@langaso.de

Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor 02335 - 68 44 565, radzibor@mikakom.de

Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH Erscheinungsweise Monatlich Auflage 17.500 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte. Anzeigenkunden und Gewerbebetriebe. Zustellung in Bochum-Altenbochum und Wiemelhausen.

Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne Genehmigung nicht weiterverwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen Zustimmung der MiKa Kommunikation GmbH.



erscheint am 30. November.

Heizungs-Systeme **SCHIWO** GAS GmbH Badsanierung komplett... Sanitär- und Heiztechnik 44803 Bochum • Liebfrauenstr. 14 Sanitärtechnik Tel. 0234/35 10 59 Priv. 0234/31 39 09 Fax 0234/36 11 77 www.schiwongmbh.de service@schiwongmbh.de Regenwassernutzung Beratung und Planung Kundendienst



RAUS AUS DER STADT, REIN INS ABENTEUER: Der Tiguan.

Jetzt bei uns zu besonders günstigen Konditionen. Besuchen Sie uns und testen Sie Ihr Lieblingsmodell bei einer Probefahrt.

VW Tiguan 1.4 TSI BMT "Trend & Fun", 90 kW (122 PS) Benzin

Kraftstoffverbrauch, I/100 km innerorts 8,3/ außerorts 5,5/ kombiniert 6,5/ CO2-Emission kombiniert 152,0 g/km. Ausstattung: Klimaanlage, Radio, elektr. Fensterheber, elektr. Aussenspiegel, Multifunktionsanzeige, Parkpilot hinten, Lederlenkrad, Dachreling schwarz, Mittelarmlehne, Lackierung: Pure White u.v.m. mit Erstzulassung vom 31.07.2015, Gesamtfahrleistung: 10km.

Monatliche Leasingrate inkl. Wartung und Inspektion:

199,99 €*

Sonderzahlung:

Laufzeit:

Laufleistung pro Jahr:

0,00 € 48 Monate 10.000 km

*Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für Privatkunden mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Alle Werte zzgl. Gesetzlicher Mehrwertsteuer. Angebot gültig nur solange der Vorrat reicht. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner
Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875-885 44879 Bochum Tel. 0234 94 20 50